Кутковецкий римско-католический костёл

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ Хмельницкой области
№ фонда Ф-17 опис 1 ед. хр. 276

487/198 по Опису № 29

Книга Метрик о Дитинствіи Костёла Римсько-Католицкого з 1843 року

С Кирилловой

Метрическая книга за 1843 г.

1843 г.

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ Хмельницкой области
№ фонда 209/17 опис 1 ед. хр. 4/183

Хмельницкий областной государственный архив
№ фонда Ф-17 опис 1 ед. хр. 276

На 6 листах

N. Porządkowy.	Data Zaślubienia.	Kiedy, gdzie, kto i po wielu wyszłych zapowiedziach ślub błogosławił.	Jakich mianowicie Nowożeńców, jakiego urodienia, stanu wieku, i Parafii oboje.	Kto z Jmienia i Nazwiska oboich nowozaślubionych Rodzice, i kto Swiadkowie.
		Rok	Pański	1843.
1.	31.	Roku Pańskiego Tysiącznego Osmsetnego Czterdziestego trzeciego, Miesiąca Stycznia trzydziestego pierwszego dnia w Kościele Parafialnym Przymsko Katolickim Vilkowieckim JX. Stefan Zakrzewski po wyszłych trzech zapowiedziach pierwszy dnia Siedmnastego, drugiey dnia dwudziestego czwartego, trzeciey, zaś, miesiąca i roku teraznieyszych w przytomności ludu na nabożeństwie zgromadzonego. —	Pracowitych Józefa Mazurkiewicza lat dwudziestu z Honorata Urszulkówny Parma lat osmnastu obojch ze Wsi Skotynian Kościoła Vilkowickiego Parafian po Sistym obu Stron na piśmie uczynionym o przeszkodach do małżeństwa examinie, i po nie odkryciu z nich żadney niemnie, po oświadczeniu przez nowożeńców na takowy związek wzajemnego zgodzenia się znakami zewnętrznemi wyrażonego. —	Pracowitych Antoniego i Katarzyny Mazurów, Slubnych małżonków Syna, z pracowitych Wojciecha i Katarzyny Orszulaków Slubnych małżonków Córka, przez Słowa czas teraznieyszy oznaczaiące związkiem małżeńskim połączyli ich w Obliczu Kościoła Urzędownie błogosławił przytomnych godnych Swiadkach na ten Cel mianowicie użytych pracowitych Jana Sadlacka i Jana Hoppy
2	2.	Roku Pańskiego Tysiącznego Osmsetnego Czterdziestego trzeciego, Miesiąca Lutego, drugiego dnia w Kościele Parafialnym Przymsko Katolickim Vilkowieckim, JX. Stefan Zakrzewski po wyszłych trzech zapowiedziach, pierwszy dnia dwudziestego czwartego, drugiey dnia trzydziestego pierwszego, Stycznia, trzeciey zaś miesiąca i roku teraznieyszych w przytomności ludu, na nabożeństwie zgromadzonego. —	Pracowitych Szczepana Kazimirkowego Wdowca, lat pięćdziesięciu z Honorata Sokołowa Wdowa lat czterdziestu dwóch, Obojch ze Wsi Kutkowice Kościoła Vilkowickiego Parafian, po Sistym Obu Stron, na piśmie uczynionym o przeszkodach do małżeństwa examinie, i po nie odkryciu znich żadney niemnie po oświadczeniu przez Nowożeńców na takowy związek w Zay emnego zgodzenia się Znakami zewnętrznemi wyrażonego. —	Pracowitych Kazimierza, Szymszli Slubnych małżonków Syna, z pracowitych Marcina i Rozalii Blawuckich Slubnych małżonków Córka, przez Słowa czas teraznieyszy oznaczaiące związkiem małżeńskim połączyli przytomnych godnych Swiadkach na ten Cel mianowicie użytych pracowitych Michała Antoniowego i Piotra Polusiuka. —

N. Porządkowy.	Data Zaślubienia.	Kiedy, gdzie, i po wielu wyszłych zapowiedziach ślub błogosławił.	Jakich mianowicie Nowożeńców, jakiego urodzenia, stanu wieku, i Parafii oboje.	Kto z Imienia i Nazwiska oboich nowozaślubionych Rodzice, i kto Świadkowie.
3.	2.	Roku Pańskiego Tysiącznego Ośmsetnego Czterdziestego trzeciego Miesiąca Lutego drugiego Dnia w Kościele Parafialnym Rzymsko Katolickim Kultowieckim JX Stefan Zakaszewski po wyszłych trzech Zapowiedziach pierwszy Dnia dwudziestego, czwartego Drugiey Dnia trzydziestego pierwszego Stycznia, trzeciey, zaś Miesiąca i roku teraźniejszych w przytomności ludu na nabożeństwo zgromadzonego.	Pracowitych Jana Kowalczyka Wdowca lat trzydziestu, z Reiną Gwiokowną Wdową lat dwudziestu pięciu Obojch ze Wsi Jwachnowice Kościoła Kultowieckiego Parafian po Sześciym obu Stron na piśmie uczynionym o przeszkodach do małżeństwa examinie i po nie odkryciu Znich żadney niemmey po oświadczeniu przez Nowożeńców małżonowy Związek w Zajemnego Zgodzenia się Znakami Zewnętrznemi wyrażonego.	Pracowitych Sebestyana i Magdaleny Kowalczyków Ślubnych małżonków Syna z pracowitych Marka i Katarzyny Zotowiczów Ślubnych małżonków Córką przez Słowa Czas teraźniejszy oznaczające Związkiem małżeńskim połączyli, Ich w Obliczu Kościoła wobecie błogosławił przy wiary godnych Świadkach na ten Cel mianowicie użytych pracowitych JX Dzieja Rzepalki i Jadwigy Woyciechowego.
4.	7.	Roku Pańskiego Tysiącznego Ośmsetnego Czterdziestego trzeciego, Miesiąca Lutego Siedmego Dnia w Kościele Parafialnym Rzymsko Katolickim Kultkowieckim JX Stefan Zakaszewski po wyszłych trzech Zapowiedziach pierwszy Dnia trzydziestego pierwszego Stycznia Drugiey Dnia Drugiego trzeciey zaś Dnia Miesiąca i roku teraźniejszych w przytomności ludu na nabożeństwo zgromadzonego. —	Urodzonych Bazylego Wasilewskiego Wdowca lat czterdziestu trzech i Katarzyny Śmubka Wdowa lat Czterdziestu trzech, Obbich ze Wsi Demkowice, Kościoła Kultkowieckiego Parafian po Sześciym obu Stron na piśmie uczynionym o przeszkodach do małżeństwa examinie, i po nieodkryciu Znich żadney niemmey po oświadczeniu przez Nowożeńców na małżonowy Związek w Zajemnego Zgodzenia się Znakami Zewnętrznemi wyrażonego. —	Urodzonych Sebestyana i Wiktoryi Wasilewskich Ślubnych małżonków Syna z Urodzonych Józefa i Katarzyny Rudzickich Ślubnych małżonków Córką, przez Słowa Czas teraźniejszy, oznaczające Związkiem małżeńskim połączyli, przy wiary godnych Świadkach na ten Cel mianowicie użytych, Urodzonych Pawełna Zalewskiego i Jana Nagrodzkiego. —

N. Porządkowy.	Data Zaślubienia.	wi slu
5.	7.	Ro go C w, tego ecie ko ki pa wie trzy Sty Drugi Mie ych dn na ne
6.	7.	Roku go C w, tego ecie ko ki pa wie trzy Sty Drugi Mie ych dn na ne

N. Porządkowy.	Data Zaślubienia.	Kiedy, gdzie, kto i po wielu wyszłych zapowiedziach ślub błogosławił.	Jakich mianowicie Nowożeńców, jakiego urodienia, stanu wieku, i Parafii oboje.	Kto z Jmienia i Nazwiska oboich nowozaślubionych Rodzice, i kto Świadkowie.
5.	7/	Roku Pańskiego Tysiącznego Ośmsetnego Czterdziestego trzeciego, Miesiąca Lutego Siódmego dnia, w Kościele Parafialnym Rzymsko Katolickim Kułtowickim JX. Stefan Zakarzewski po wyszłych trzech Zapowiedziach, pierwszey dnia Siedmnastego, drugiey dnia dwudziestego czwartego, trzeciey zaś dnia trzydziestego pierwszego, Miesiąca Stycznia w przytomności ludzi na nabożeństwo zgromadzonego. —	Pracowitych Jana i Marzeiana lat dwudziestu pięciu, z Pierza Pirogów Pana, lat osmnastu Obojch ze Wsi Gwachnowice, Kościoła Kułtowickiego Parafian po Sześćm obu Stron na piśmie uczynionym o przeszkodach do małżeństwa examinie, i po nieodkryciu z nich Żadney niemniey, po Oświadczeniu przez Nowożeńców na takowy Związek w Najemnego zgodzenia się znakami krzyżnemi wyrażonego. —	Pracowitych Wacława i Maryanny Muszyków, Ślubnych małżonków Sypat z pracowitych Mikołaja i Katarzyny Pirogów Ślubnych małżonków Córka, przez Słowa czasteczmiey oznaczające Związkiem małżeńskim połączył, i ich w Obliczu Kościoła błogosławił przy wiary godnych świadkach na ten Cel mianowicie wzytych prawowitych Ludwika Dyni i Mikołaja Studenego. —
6.	7/	Roku Pańskiego Tysiącznego Ośmsetnego Czterdziestego, trzeciego, Miesiąca Lutego Siódmego dnia, w Kościele Parafialnym Rzymsko Katolickim Kułtowicekim, JX. Stefan Zakarzewski po wyszłych trzech Zapowiedziach, pierwszey dnia trzydziestego pierwszego Stycznia, drugiey dnia drugiego, trzeciey zaś dnia Miesiąca i roku teraźniey szych, w przytomności ludzi na nabożeństwo zgromadzonego. —	Pracowitych Kazimierza Bezpałki Młodzieńca lat dwudziestu pięciu z Maryanną Kinalówną Panną, lat dwudziestu Obojch ze Wsi Gwachnowic Kościoła Kułtowickiego Parafian, po Sześćm obu Stron na piśmie uczynionym o przeszkodach do małżeństwa examinie, i po nieodkryciu z nich Żadney, niemniey po Oświadczeniu przez Nowożeńców na takowy Związek w Najemnego zgodzenia się Znakami Krzyżnemi wyrażonego	Pracowitych Szymona i Maryanny Bezpałków Ślubnych małżonków Syna, z pracowitych Łukasza i Anny Kinalów Ślubnych małżonków Córka przez Słowa czas teraźniey szy oznaczające Związkiem małżeńskim połączył i ich w Obliczu Kościoła w czyście błogosławił przy wiary godnych świadkach na ten Cel mianowicie wzytych prawowitych Teodora Fichy, i pełnyciela Wierzchowego.

N. Porządkowy.	Data Zaślubienia.	Kiedy, gdzie, i po wielu wyszłych zapowiedziach ślub błogosławił.	Jakich mianowicie Nowożeńców, jakiego urodzenia, stanu wieku, i Parafii oboje.	Kto z Jmienia i Nazwiska oboich nowozaślubionych Rodzice, i kto Świadkowie.
9.	14.	Roku Pańskiego Tysiącznego Ośmsetnego Czterdziestego trzeciego, Miesiąca Lutego, czternastego dnia, w Kościele Parafialnym Rzymsko Katolickim Kutkowieckim JX Stefan Zakopewski, po wyszłych trzech Zapowiedziach pierwszy dnia trzydziestego pierwszego Stycznia drugiey dnia drugiego trzeciey zaś dnia Miesiąca i roku teraźniejszego, w przytomności ludu na nabożeństwo zgromadzonego	Prawowitych Jana Nuliczego Młodzieńca lat dwudziestu sześciu z Katarzyną Wołyńskich Panną lat siedmnastu Obaich z Kościoła Skołtynian Kościoła Kutkowieckiego Parafian po Sistym obu Stron na piśmie uczynionym o przeszkodach do małżeństwa examinie, i po niewykryciu w nich żadney niemniey po Ogłoszeniu przez Nowożeńców na takowy Związek w Zajemnego zgodzenia się znakami zewnętrznemi wyrażonego. —	Prawowitych Michała i Maryanny Nuliczytych Ślubnych małżonków Syna z prawowitych Stanisława i Teresy Wołyńskich Ślubnych małżonków Córka przez Słowa czas teraźniejszy oznaczające związkiem małżeńskim połączyli i ich w Obliczu Kościoła uroczyście błogosławił przy wiary godnych Świadkach na ten cel mianowicie wzytych prawowitych Stanisława Stachurskiego, i Jana Bułanowieckiego. —
8.	16.	Roku Pańskiego Tysiącznego Ośmsetnego Czterdziestego trzeciego, Miesiąca Maja Szesnastego Dnia, w Kościele Parafialnym Rzymsko Katolickim Kutkowieckim JX Stefan Zakopewski po wyszłych trzech Zapowiedziach, pierwszy dnia trzydziestego pierwszego Stycznia, drugiey dnia drugiego, trzeciey zaś dnia Siódmego, miesiąca Lutego w przytomności ludu na nabożeństwo zgromadzonego. —	Urodzonych Wojciecha Szczepańskiego Młodzieńca lat dwudziestu ośmiu z Joanną Tarkowską Panną lat dwudziestu ośmiu obaich z Kościoła Skołtynian Kościoła Kutkowieckiego Parafian po Sistym obu Stron na piśmie uczynionym o przeszkodach do małżeństwa examinie, i po niewykryciu w nich żadney niemniey po ogłoszeniu przez Nowożeńców na takowy związek wzajemnego zgodzenia się znakami zewnętrznemi wyrażonego. —	Urodzonych Jana i Zofii Szczepańskich Ślubnych małżonków Syna z Urodzonych Michała i Amelii Tarkowskich Ślubnych małżonków Córka, przez Słowa czas teraźniejszy oznaczające związkiem małżeńskim połączył i ich w Obliczu Kościoła uroczyście błogosławił przy wiary godnych Świadkach na ten cel mianowicie wzytych, Ordynarca Franciszka Wiesztyńskiego, i prawowitego Stanisława Lisika. —

N. Porządkowy.	Data Zaślubienia.	Kiedy, gdzie, kto i po wielu wyszłych zapowiedziach ślub błogosławił.	Jakich mianowicie Nowożeńców, jakiego urodzenia, stanu wieku, i Parafii oboje.	Kto z Jmienia i Nazwiska oboich nowozaślubionych Rodzice, i kto Świadkowie.
9.	30.	Roku Pańskiego Tysiącznego Ośmsetnego Czterdziestego trzeciego, Miesiąca Maja, trzydziestego dnia w Kościele Parafialnym Rzymsko Katolickim Kutkowieckim JX Stefan Kukaszewski po wyszłych trzech Zapowiedziach pierwszy dnia Szesnastego drugiey, dnia dwudziestego, trzeciey zaś dnia Miesiąca Maja dwudziestego trzeciego, w przytomności ludu, na nabożeństwo sgromadzonego. —	Urodzonych i Michała Gromnickiego Młodzieńca Lat dwudziestu Pięciu z Kościejowa, z Barbaru Michnowska Panna lat osmnastu z Olchowca, Obojeż wyznania Rzymsko Katolickiego, po Świętym obu Stron na piśmie uczynionym oprzechodach do małżeństwa examinie, i po niewdrzyciu zniech Żadney, niemniey, po Oświadczeniu przez Nowożeńców na takowy związek w Zajemnego zgodzenia się znakami zewnętrznemi wyrażonego. —	Urodzonych Kazimierza i Anny z Kliwickich Gromnickich Ślubnych małżonkiego Syna, z Urodzonych Dymytrego, i Heleny Michnowskich, Ślubnych małżonkiego Córka, przez Słowa Czas teraźniejszy oznaczające związkiem małżeńskim połączyć ich w Obliczu Kościoła uroczyście błogosławić przyświadczy godnych świadkach na ten Cel mianowicie użytych Urodzonych Jynacyego Gromnickiego i Jana Manastyrskiego. —
10.	27.	Roku Pańskiego Tysiącznego Ośmsetnego Czterdziestego trzeciego, Miesiąca Czerwca dwudziestego siódmego dnia w Kościele Parafialnym Rzymsko Katolickim Kutkowieckim JX Stefan Kukaszewski po wyszłych trzech Zapowiedziach, pierwszey dnia Siedmnastego, drugiey, dwudziestego, trzeciey zaś dnia Miesiąca i roku teraźniejszy w przytomności ludu na nabożeństwo sgromadzonego. —	Obstawnego Sałtuta Jana Jakóbowego, Młodzieńca lat trzydziestu, z Rozalii Barzyńsky Panna lat osmnastu Obojeż ze Wsi Olchowca Kościoła Kutkowieckiego parafiem, po Świętym obu Stron na piśmie uczynionym o przechodach do małżeństwa examinie i po niewdrzyciu zniech Żadney, niemniey, po Oświadczeniu, przez Nowożeńców na takowy związek w Zajemnego zgodzenia się znakami Zewnętrznemi wyrażonego. —	Prawowitych Jakóba i Wiktory, Ślubnych małżonkiego Syna, z Odnodworców Adama i Tanifki Barzyńskich Ślubnych małżonków Córka, przez Słowa Czas teraźniejszy oznaczające związkiem małżeńskim połączyć ich w Obliczu Kościoła uroczyście błogosławić przyświadczy, godnych Świadkach na ten Cel mianowicie użytych, Urodzonych Pawła Kutkowskiego, i Piotra Japczuka. —

N. Porządkowy.	Data Zaślubienia.	Kiedy, gdzie, i po wielu wyszłych zapowiedziach ślub błogosławił.	Jakich mianowicie Nowożeńców, jakiego urodzenia, stanu wieku, i Parafii oboje.	Kto z Imienia i Nazwiska oboich nowozaślubionych Rodzice, i kto Świadkowie.
11.	4.	Roku Pańskiego Tysiącznego Osmnastego Czterdziestego trzeciego, Miesiąca Lipca Czwartego dnia, w Kościele Parafialnym Rzymsko Katolickim Kultowieckim WPt Filip Pixowski Proboszcz po wyszłych trzech Zapowiedziach, pierwszy dnia trzydziestego Maja, drugiey dnia Szostego, trzeciey zaś dnia Dziesiątego Czerwca, w przytomności ludu na nabożeństwo zgromadzonego. —	Prawowitych Alexandra Jachty Młodzieniaa lat dwudziestu, z Zofia Hałatymowna Panna, lat osmnaste Obojch z Olchowca Kościoła Kultowieckiego Parafian, po Sciśłym obu Stron na piśmie uczynionym Oprzeszkodach do małżeństwa examinie, i po nieodkryciu Znich Żadney, niemniey po Oświadczeniu przez Nowożeńców na takowy Związek w Zacnemu go zgodzenia się znakami Zewnętrznemi wyrażonego.	Prawowitych Tadeusza, Zacieumy Jachłów, Słubnych małżonków Syna, z Prawowitych Józefa, i Rozalii Hałatymów, Słubnych małżonków Córka, przez Słowa Czasteczniejszy oznaczające związkiem małżeńskim połączyć, i ich w Obliczu Kościoła uroczyście błogosławił przy wiary godnych Świadkach na tem Ct mianowicie wzięty, Prawowitych Elijasza Jwanowego, i Hawryszki Jwasia Bitousa. —
12.	11.	Roku Pańskiego Tysiącznego Osmnastego Czterdziestego trzeciego, Miesiąca Lipca jedynastego Dnia, w Kościele Parafialnym Rzymsko Katolickim Kultowieckim WPt Filip Pixowski Proboszcz po wyszłych trzech Zapowiedziach pierwszy dnia dwudziestego drugiey dnia dwudziestego siódmego Trzeciey zaś dnia Dwudziestego Dziewiątego Czerwca, w przytomności ludu na nabożeństwo zgromadzonego. —	Prawowitych Maciieja Żarego Młodzieniaa lat osmnaste, z Franciszka Nowoczyn Panna, lat osmnaste Obojch z Kultowiec, parafian Kościoła Kultowieckiego, po Sciśłym obu Stron na piśmie uczynionym oprzeszkodach do małżeństwa examinie, i po nieodkryciu Znich Żadney, niemniey po oświadczeniu przez Nowożeńców na takowy związek w Zacnemu go Zgodzenia się znakami Zewnętrznemi wyrażonego. —	Prawowitych Łukasza i Honoraty Żarych Słubnych małżonków Syna, z prawowitych Franciszka i Anny Nowoczynych Słubnych małżonków Córka, przez Słowa Czasteczniejszy oznaczające związkiem małżeńskim połączyć, i ich w Obliczu Kościoła uroczyście błogosławił przy wiary godnych Świadkach na tem Ct mianowicie użytych prawowitych Michała Żarycznego, i Kazimierza Błahowisnego. —
13.	14.			
14.	15.			

N. Porządkowy.	Data Zaślubienia.	Kiedy, gdzie, kto i po wielu wyszłych zapowiedziach ślub błogosławił.	Jakich mianowicie Nowożeńców, jakiego urodzenia, stanu wieku, i Parafii oboje.	Kto z Imienia i Nazwiska oboich nowozaślubionych Rodzice, i kto Świadkowie.
13.	14.	Roku Pańskiego Tysiącznego Ośmsetnego Czterdziestego trzeciego, Miesiąca Lipca jedynastego dnia w Kościele Parafialnym Rzymsko Katolickim Kutkowieckim, WJX Filip Pisowicz Proboszcz po wyszłych trzech Zapowiedziach przedtym, dnia dwudziestego drugiego, dwudziestego Siódmego, Trzeciego zaś dnia dwudziestego dziewiątego Miesiąca Czerwca, w przytomności ludu na nabożeństwo zgromadzonego.	Prawowitych Szczepana Antoniowych Młodziana lat dwudziesto dwóch Mieszczanina z Maryanna Kagutiona Panna lat osmnastu z Obojga Kościoła Kutkowieckiego Parafian po Sciśłym obu Stronna piśmie uczynionym o przeszkodach do małżeństwa examinie, i ponieważ żadnych znich żadnej nie mniey po Ogłoszeniu przez Nowożeńców na takowy związek w Tajemnego zgodzenia się znakami Zewnętrznemi wyrażonego. —	Prawowitych Antoniego i Marii Maciejowych Ślubnych małżonków Syna z prawowitych Jana i Reiny Kagutów, Ślubnych małżonków Córka, przez Słowa Czas teraźniejszy oznaczające związkiem małżeńskim połączyć, i ich w Obliczu Kościoła uroczyście błogosławił przy wiary godnych świadkach na ten Cel mianowicie wziętych prawowitych Jakowa Mielnickiego, i Marcina Józefowicza, i w przytomności wielu innych zgromadzonych. —
14.	15.	Roku Pańskiego Tysiącznego Ośmsetnego Czterdziestego trzeciego, Miesiąca Października piętnastego dnia w Kościele Parafialnym Rzymsko Katolickim Kutkowieckim, WJX Filip Pisowicz po wyszłych trzech Zapowiedziach przedtym dnia dwudziestego piątego Lipca drugiego dnia października, Trzeciego zaś dnia ósmego Miesiąca Października, w przytomności ludu na nabożeństwo zgromadzonego. —	Pan Wielmożnych Joachima Zdanowskiego Młodziana lat dwudziestu trzech z Rodzica Bystra Panna lat dziesiątu Obojga wyznania Rzymsko Katolickiego po Sciśłym obu Stronna piśmie uczynionym o przeszkodach do małżeństwa examinie i ponieważ odkryciu znich żadnej nie mniey po Ogłoszeniu przez Nowożeńców na takowy związek w Tajemnego zgodzenia się znakami Zewnętrznemi wyrażonego. —	Wielmożnych Ignacego i Maryanny z Dębkowskich Zdanowskich Ślubnych małżonków Syna, z Wielmożnych Jana i Konstancji z Turzanickich Bystrych, Ślubnych małżonków Córka, przez Słowa czas teraźniejszy oznaczające związkiem małżeńskim połączyć i ich w Obliczu Kościoła uroczyście błogosławił przy wiary godnych świadkach na ten Cel mianowicie wziętych, Wielmożnych Rzeczyposzia Bilińskiego i Jana Dziewickiego. —

N. Porządkowy.	Data Zaślubienia.	Kiedy, gdzie, i po wielu wyszłych zapowiedziach ślub błogosławił.	Jakich mianowicie Nowożeńców, jakiego urodzenia, stanu wieku, i Parafii oboje.	Kto z Imienia i Nazwiska oboich nowozaślubionych Rodzice, i kto Swiadkowie.
15.	1.	Roku Pańskiego Tysiącznego Osmnastnego Czterdziestego trzeciego, miesiąca Listopada pierwszego dnia, w Kościele Parafialnym Rzymsko Katolickim Kuthowieckim WJ. Filip Gizowski powyższych trzech Zapowiedziach pierwszy dnia Siedmnastego, drugiey dwudziestego czwartego, trzeciey zaś dnia trzydziestego pierwszego Października w przytomności ludu, na nabożeństwo zyromadzonego. —	Urodzonych Mikołaja Olchowieckiego Młodzieniaca lat dwudziestu trzech ze Wsi Latawy, Parafii Ibrykier z Maryanną Struminską Panną lat dwudziestu ze Wsi Dembkowice Parafii Kuthowieckiey, po Sciśłym obu Stron na piśmie uczynionym o przeszkodach do małżeństwa Examinie, i po niewykryciu żadney, niemniey po oświadczeniu przez Nowożeńców na takowy Związek wstąpienia wyrażenia się znakami Zewnętrznemi zyczonego. —	Urodzonych Jana i Anny Olchowskich Slubnych małżonków Syna, z Urodzonych Gabryela i Zawery Struminskich, Slubnych małżonków Córkę, przez Słowa czas teraźniejszy o znaczające związkiem małżeńskim połączył i ich w Obliczu Kościoła uroczyście błogosławił przy wiary godnych Swiadkach na ten cel mianowicie wzytych Urodzonych Szymona Olchowskiego i Stanisława Fabiańskiego. . . —
16.	1.	Roku Pańskiego Tysiącznego Osmnastnego Czterdziestego trzeciego, miesiąca Listopada pierwszego dnia w Kościele Parafialnym Rzymsko Katolickim Kuthowieckim WJ. Filip Gizowski Proboszcz powyższych trzech Zapowiedziach pierwszy dnia Siedmnastego, drugiey dwudziestego czwartego, trzeciey zaś dnia trzydziestego pierwszego miesiąca Października w przytomności ludu na nabożeństwo zyromadzonego. —	Pracowitych Eliasza Smereczyńskiego Młodzieniaca lat dwudziestu dwóch, z Maryanną Janczyka Panną lat Siedmnastu Obojga z Olchowca Kościoła Kuthowieckiego Parafian, po Sciśłym obu Stron na piśmie uczynionym o przeszkodach do małżeństwa examinie, i po niewykryciu żadney, niemniey po oświadczeniu przez Nowożeńców na takowy związek w Zaimnego zyodzenie się znakami Zewnętrznemi wyrażonego. —	Pracowitych Józefa i Anny Smereczyńskich Slubnych małżonków Syna, z Pracowitych Grzegorza i Maryanny Janczykich Slubnych małżonków Córka, przez Słowa czas teraźniejszy oznaczające Związkiem małżeńskim połączył i ich w Obliczu Kościoła uroczyście błogosławił przy wiary godnych Swiadkach na ten cel mianowicie wzytych pracowitych Stanisława Czyrki i Jerzego Chomy. —

N. Porządkowy.	Data Zaślubienia.	Kiedy, gdzie, kto i po-wielu wyszłych zapowiedziach ślub błogosławił.	Jakich mianowicie Nowo-żeńców, jakiego urodienia, stanu wieku, i Parafii o-boje.	Kto z Jmienia i Nazwiska oboich nowozaślubionych Ro-dzice, i kto Swiadkowie.
17.	7.	Roku Pańskiego Tysiącznego Ośmsetnego Czterdziestego Trzeciego, Miesiąca Listopada, Siedmnego dnia w Kościele Parafialnym Rzymsko Katolickim Rutkowskim w Xż Filip Giżowski Proboszcz po wyszłych trzech Zapowiedziach pierwszy dnia Siedmnastego, drugiej dwudziestego czwartego, trzeciej zaś dnia trzydziestego pierwszego miesiąca Października w przytomności ludu na nabożeństwo zgromadzonego. –	Prawowitych Jana i Hot Dyna młodzieńca lat dwudziestu trzech, z Panną Barabanową Parmą lat osmnastu. Oboich z Jurkhnowice Kościoła Rutkowickiego Parafian, po Sciętym obu Stron na piśmie uczynionym opuszczodach do małżeństwa examinie i po niadoszyciu z nich Żadnej nie mamy po oświadczeniu przez Nowożeńców na takowy związek z Zacnnego zgodzie nie się znalazłemi zewnętrznemi wyrażonego. –	Prawowitych Antoniego i Agnieszki Hołbysów Sluby mych małżonków Syna, a prawowitych Franciszka i Heleny Barabanów, Sluby mych małżonków Córkę przez Słowa czas teraźniejszy oznaczające związkiem małżeńskim połączyć, jich w Obliczu Kościoła Uroczyście błogosławił przyrzeny godnych Świadkach na tem ad mianowicie wzytych prawowitych Józefa Stołżysa i Lukasza Sabramenskiego. –
		Niniejsze Kopie pod piecem własnej	Metryk Slubnych jeżeli	nie wiem pod ono X Filip Giżowski Plebon

В деле 0 Опись. было 6 (шесть) листов
Арх. Тел. р. [illegible] Силин
12 числа июня месяца 1954 года